

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 7 (1953)

Heft: 4

Anhang: Konstruktionsblätter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

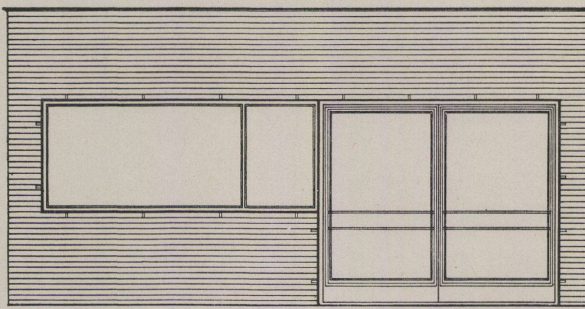
Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

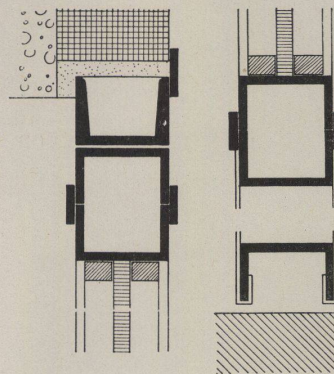
Zahnradfabrik in Oeynhausen

Fabrique de roues dentées à Oeynhausen
Cog-wheel factory at Oeynhausen

Architekt: Prof. Emanuel Lindner,
Osnabrück



A

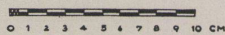
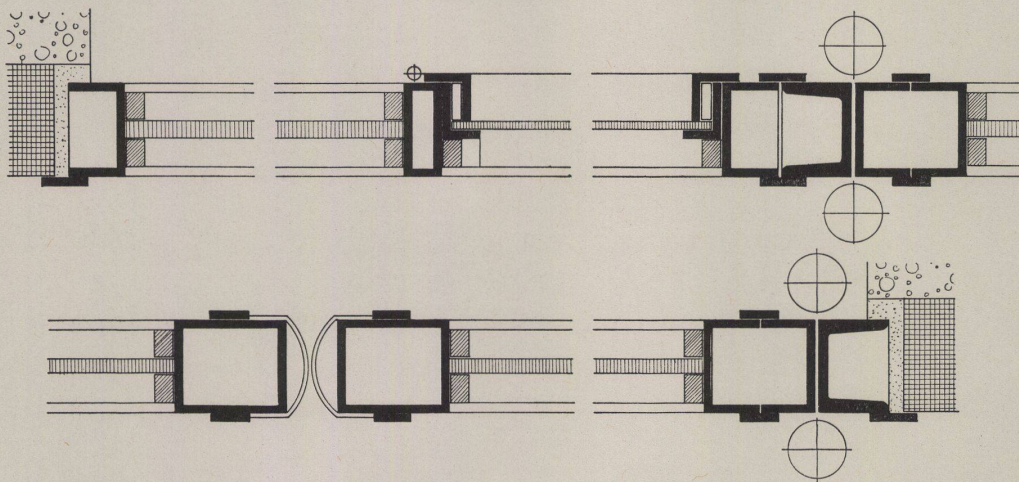


A Fabriкеingang: Tür- und Fensterdetail aus Hohlprofilen / Entrée de la fabrique: détails de porte et de fenêtre en profilés creux / Entrance to factory: hollow section door and window details

B Außenwand der Halle, Detail der kittlosen Verglasung Univera-Sprosse, System Claus Meyn, Rohglas mit veredelter Deckschiene (verzinkt)

Mur extérieur de la salle, détail du vitrage sans mastic Croisillon Univera, système Claus Meyn, verre cru avec bande métallique zinguée

External wall of the shop, details of puttyless glazing Claus Meyn's Univera bar system, raw glass with treated protective rail (galvanized)



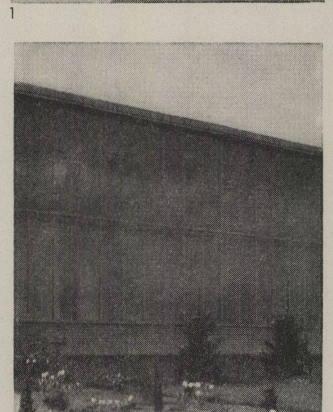
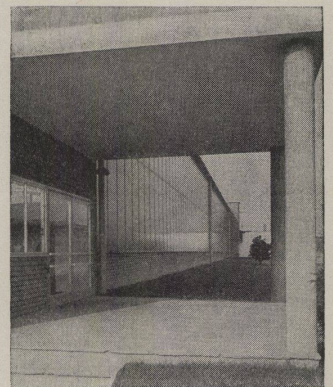
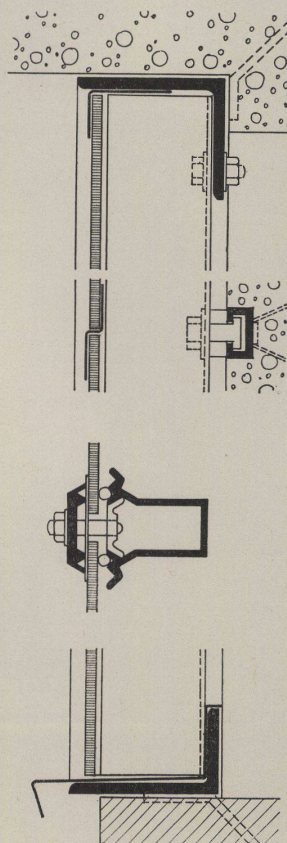
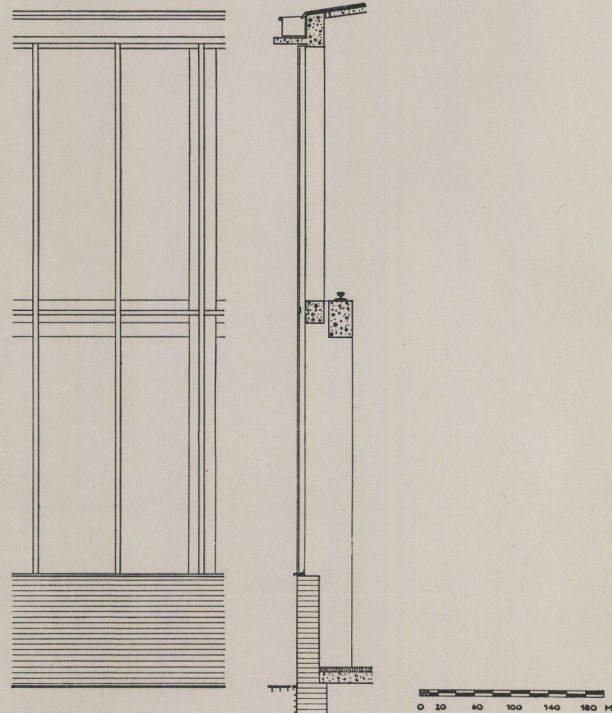
1 Eingangspartie des Bürotraktes mit Anmeldung.

Secteur entrée du bâtiment des bureaux avec réception.

Entrance to the office building with inquiry office.

2 Außenwand der Fabrikationshalle / Mur extérieur de la salle de fabrication / External wall of the manufacturing shop

B



Zahnräderfabrik in Oeynhausen

Fabrique de roues dentées à Oeynhausen
Cog-wheel factory at Oeynhausen

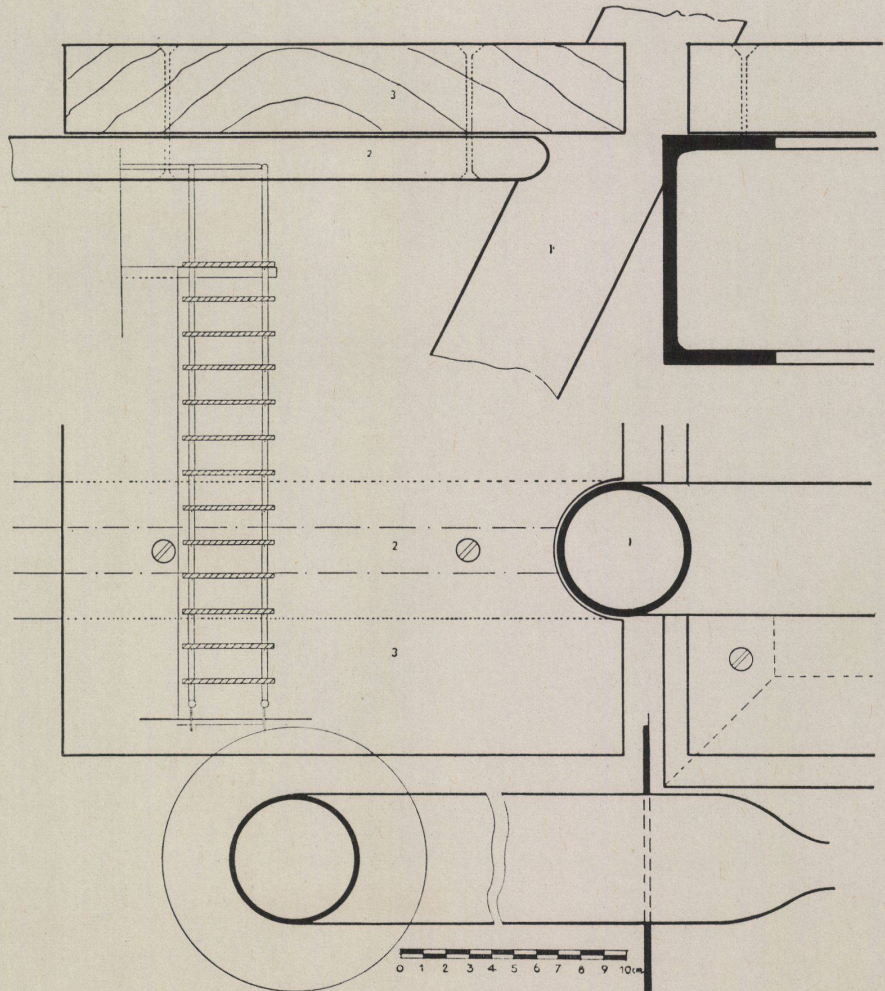
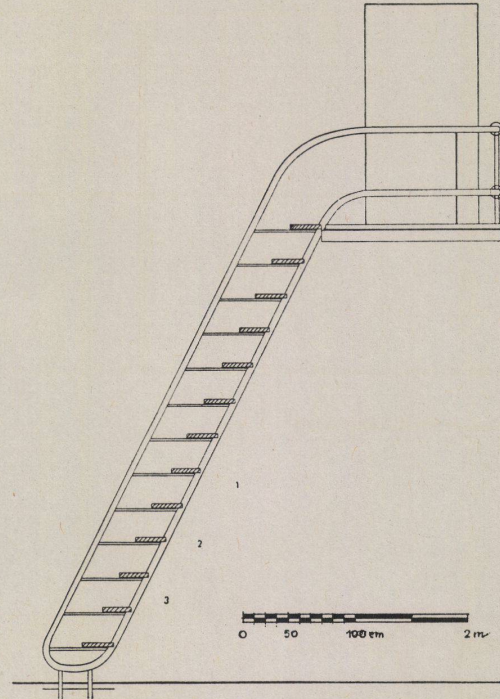
Architekt: Prof. Emanuel Lindner,
Osnabrück

Treppe — Trafostation / Escalier de la
station des transformateurs / Staircase —
transformer station

1 Stahlrohr \varnothing 55 mm, als Wange und
Handlauf gebogen / Tube d'acier
 \varnothing 55 mm, formant limon et rampe
d'escalier / Steel tube diam. 55 mm,
bent to serve as string and handrail

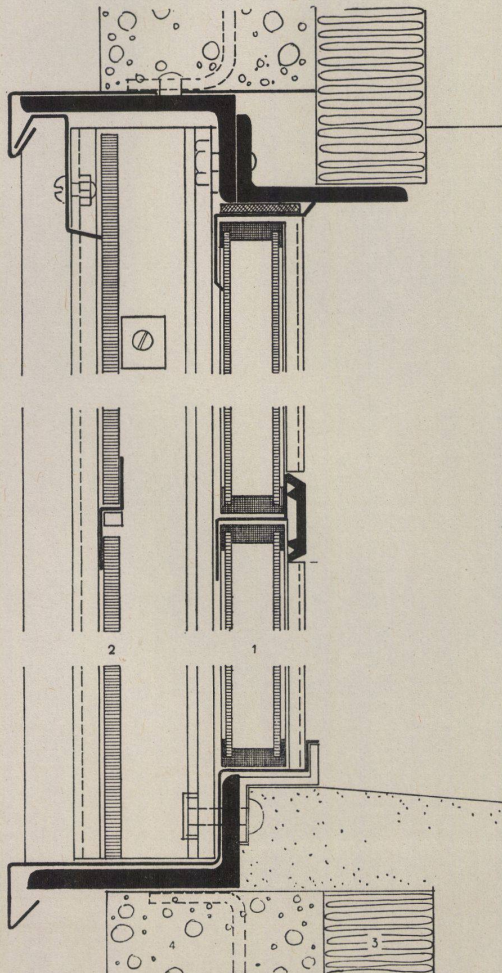
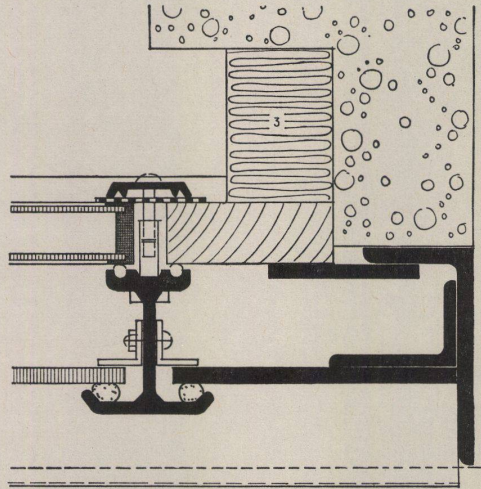
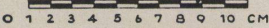
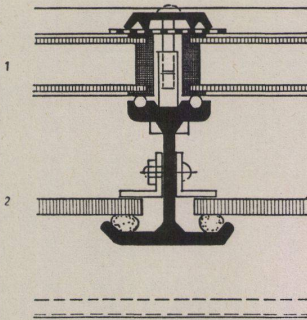
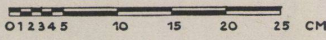
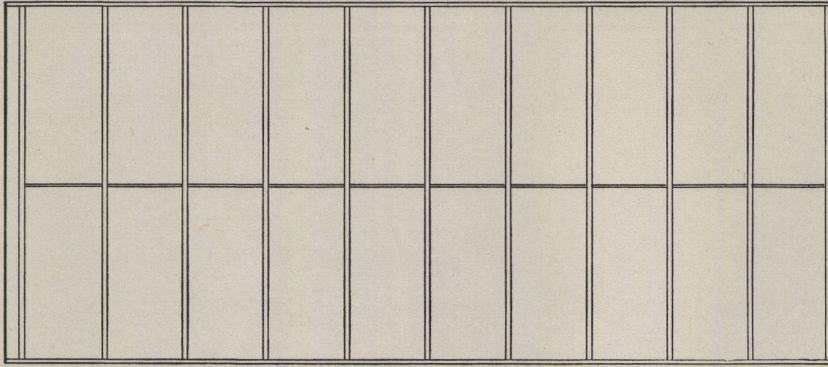
2 Angeschweißte Stege aus Stahlrohr
 \varnothing 20 mm zur Aufnahme der Trittstufen/
Ames soudées en tubes d'acier \varnothing 20 mm
soutenant les marches courantes /
Welded tubular steel bands, diam.
20 mm to support the treads

3 Trittstufe aus Buchenholz, aufgeschraubt
(Foto) / Marche courante en hêtre,
vissée (photo) / Tread in beechwood,
screwed on (photograph)



Treppe / Escalier / Staircase





Spinnereigebäude in Nordhorn

Filature à Nordhorn
Spinning mill at Nordhorn

Architekt: Prof. Emanuel Lindner,
Osnabrück

Fensterdetail der kittlosen Verglasung,
System Claus Meyn

Détail du vitrage sans mastic, système
Claus Meyn

Detail of window glazed without putty
according to Claus Meyn system

1 Deutsches Isolierglas DIG mit 4 Kunststofffolien. Hoher Isolierwert, $k=1,4$ $0,047-0,053$ kcal/qm $h^{\circ}C$ (ohne Schweißwasserbildung)

Verre isolant allemand DIG à 4 feuilles de matière synthétique. Grande isolation, $k=1,4$ $0,047-0,053$ kcal/m² $h^{\circ}C$ (sans condensation)

German insulating glass DIG with 4 plastic foils. High insulation. $k=1,4$ $0,047-0,053$ kcal/m² $h^{\circ}C$ (non sweating)

2 Rohglas / Verre cru / Raw glass

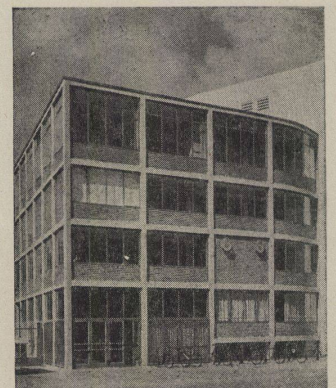
3 Korkisolierung 3 cm stark zur Vermeidung von Kältebrücken / Isolation de liège épaisse de 3 cm pour éviter le passage du froid / Cork insulation 3 cm thick to eliminate the cold

4 Beton / Béton / Concrete

Ansicht des Sozialtraktes von der Straßenseite.

Vue prise de la rue avec le bâtiment du personnel.

Street view with welfare section.



Sheddetail

Détail du toit en shed
Detail of shed

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

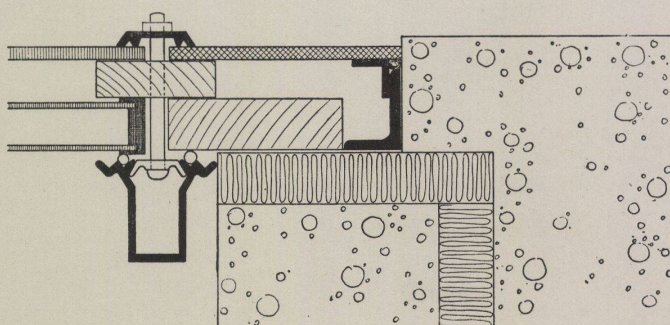
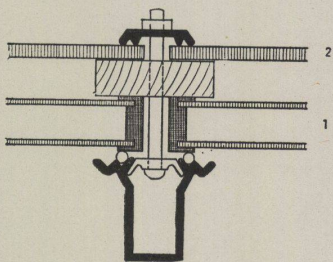
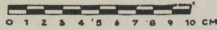
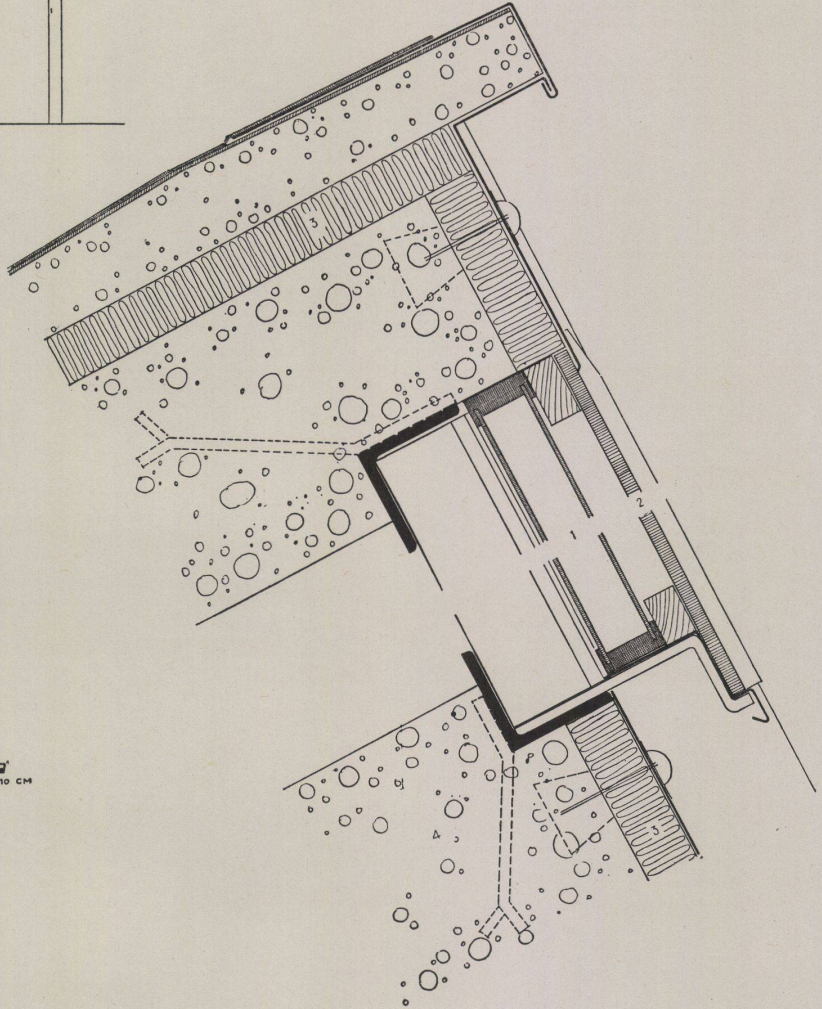
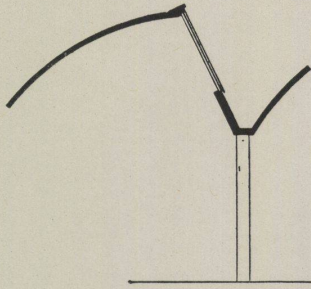
Spinnereigebäude Nordhorn

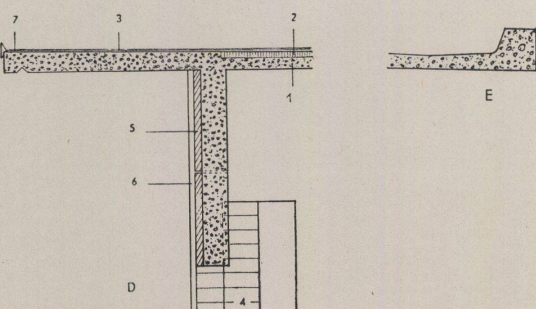
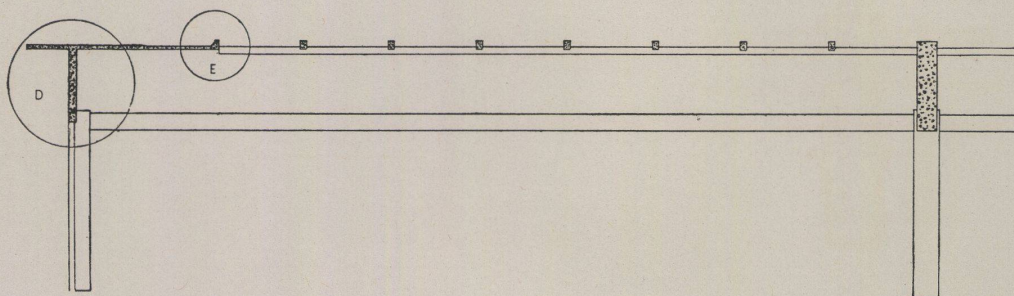
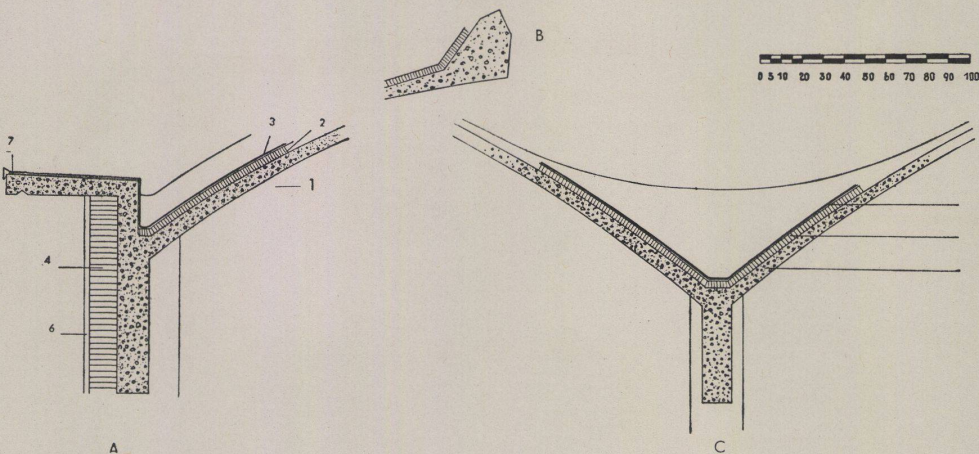
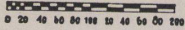
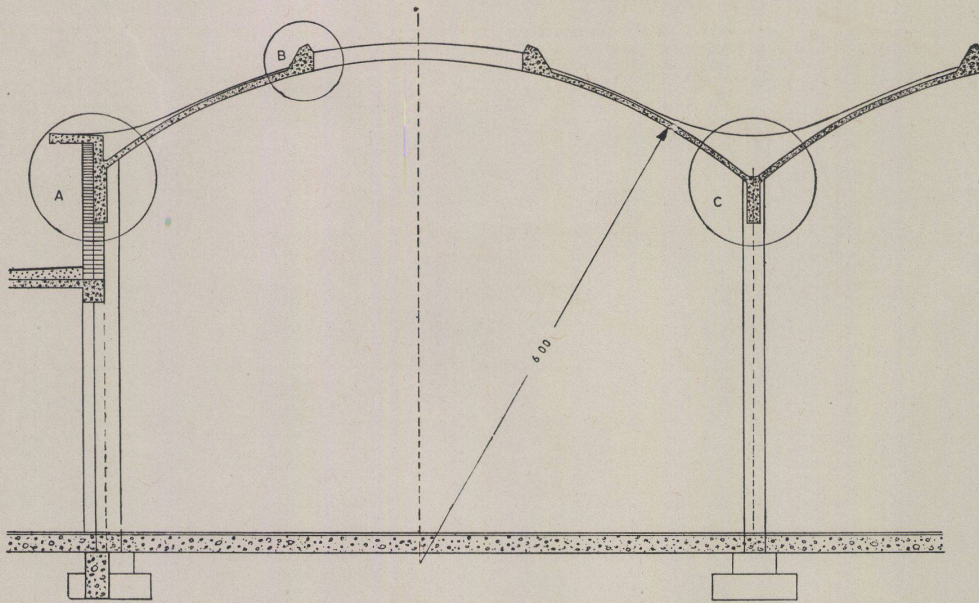
Filature à Nordhorn
Spinning mill at Nordhorn

Architekt: Prof. Emanuel Lindner,
Osnabrück

Sheddetail mit kittloser Verglasung, System Claus Meyn
Détail du toit en shed avec vitrage sans mastic, système C. Meyn
Detail of shed with puttyless glazing on the Claus Meyn system

- 1 Deutsches Isolierglas DIG / Verre isolant allemand DIG / DIG German insulating glass
- 2 Drahtglas / Verre armé / Wire glass
- 3 Korkisolierung 3 cm / Isolation de liège épaisse de 3 cm / 3 cm thick cork insulation
- 4 Beton / Béton / Concrete





Wirkwarenfabrik Fürstenau

Fabrique de tricotés à Fürstenau
Hosiery factory at Fürstenau

Architekt: Prof. Emanuel Lindner,
Osnabrück

Schnitte und Detailpunkte der Schalendachhalle System Dywidag / Coupes et détails de la salle à toiture parabolique, système Dywidag / Sections and details of the shop with slab roof on the Dywidag system

Querschnitte / Coupes / Cross sections

A Dachabschluß / Bordure du toit / Roof covering

- 1 Stahlbetonschale / Berceaux porteurs / Ferro-concrete slab
- 2 Korkisolierung / Isolation de liège / Cork insulation
- 3 Dachpappe / Carton bitumé / Asphalted roofing board
- 4 Ausmauerung (Bims) / Maçonnerie en aggloméré de ponce / Lining (pumice stone concrete)

B Betonzarge zur Aufnahme des Oberlichtes / Châssis en béton contenant le jour d'en haut / Concrete frame for skylight

C Dachkehlschnitt / Coupe de la noue / Section of valley between roofs

Längsschnitte / Coupes longitudinales / Longitudinal sections

D Giebelanschluß der Schalen / Assemblage pignon — toiture / Gable connection of the slabs

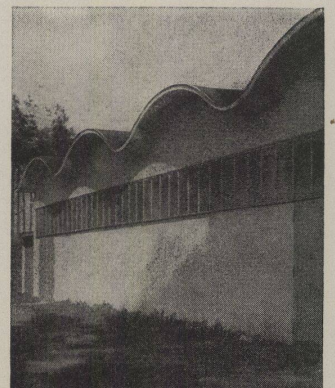
- 5 Heraklith-Platte 3 cm / Panneau heraklith de 3 cm thick.
- 6 Außenputz / Crépi extérieur / Rendering
- 7 Zinkblecheinfassung / Garniture en tôle de zinc / Zinc lead framing

E Betonzarge zur Aufnahme des Oberlichtes (wie B) / Châssis en béton contenant le jour d'en haut (voir B) / Concrete frame for skylight (see B)

Nordwestfassade der Fabrikations- und Lagerräume.

Façade nord-ouest de la fabrique et de l'entrepôt.

North-west facade of the manufacturing and storage sections.



Lichtbänder und Ausgangstore

Jours d'en haut et portes de sortie
Light bands and exit doors

Wirkwarenfabrik Fürstenau

Fabrique de tricots à Fürstenau
Hosiery factory at Fürstenau

Details der kittlosen Verglasung der Lichtbänder und Ausganstore / Détails du vitrage sans mastic des jours d'en haut et portes de sortie / Details of the puttyless glazing of the light bands and exit doors

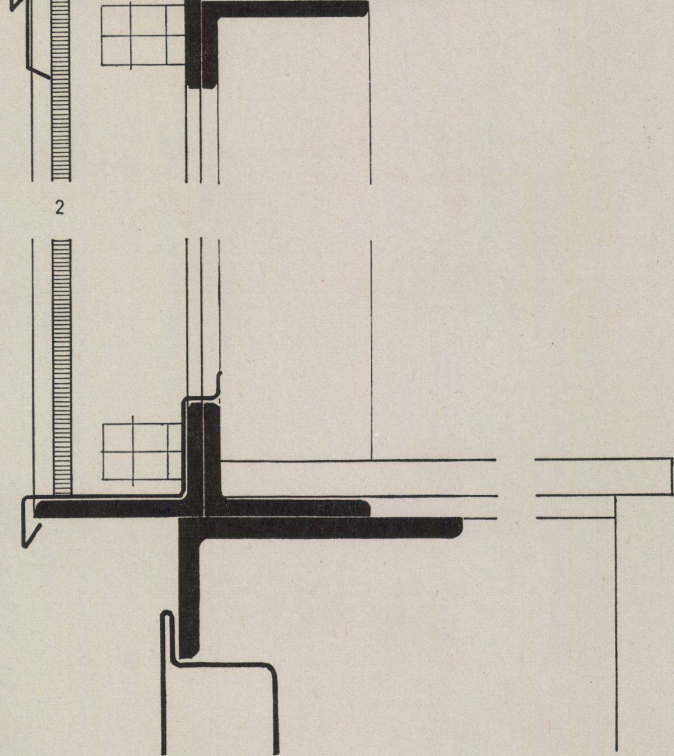
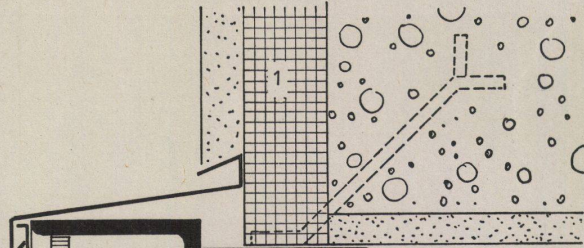
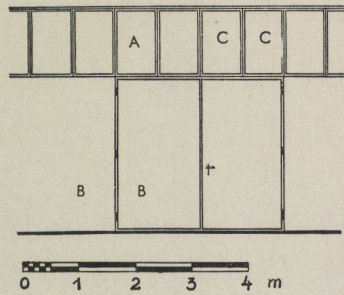
1 Heraklith-Isolierung 3,5 cm / Isolation héraclithe 3,5 cm / Heraklith insulation, 3.5 cm

2 Rohglas in Univera Sprosse — System Claus Meyn / Verre cru en Univera croisillon système C. Meyn / Raw glass on Claus Meyn's Univera bar system

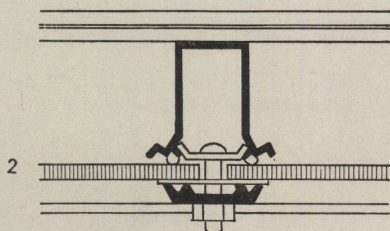
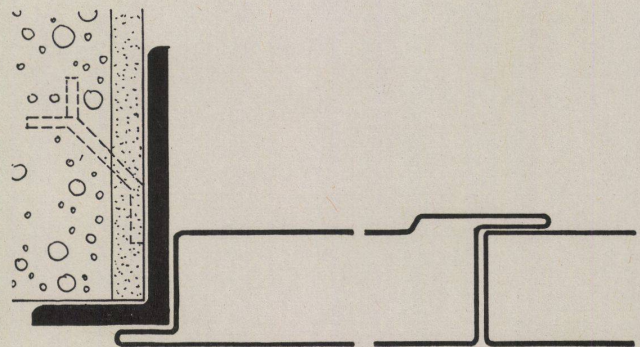
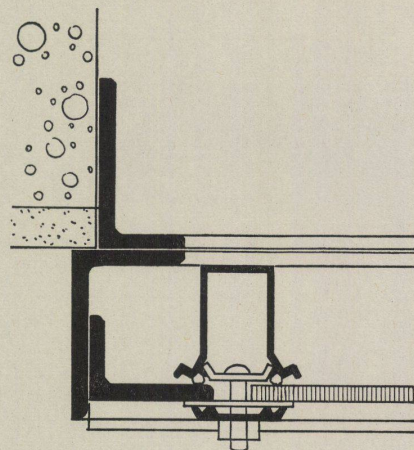
Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Bauen + Wohnen
4/1953



Detail A-A



Detail C-C

**Außenwand
eines Pförtnerhauses**

Paroi extérieure d'une loge de concierge
Exterior wall of a porter's room

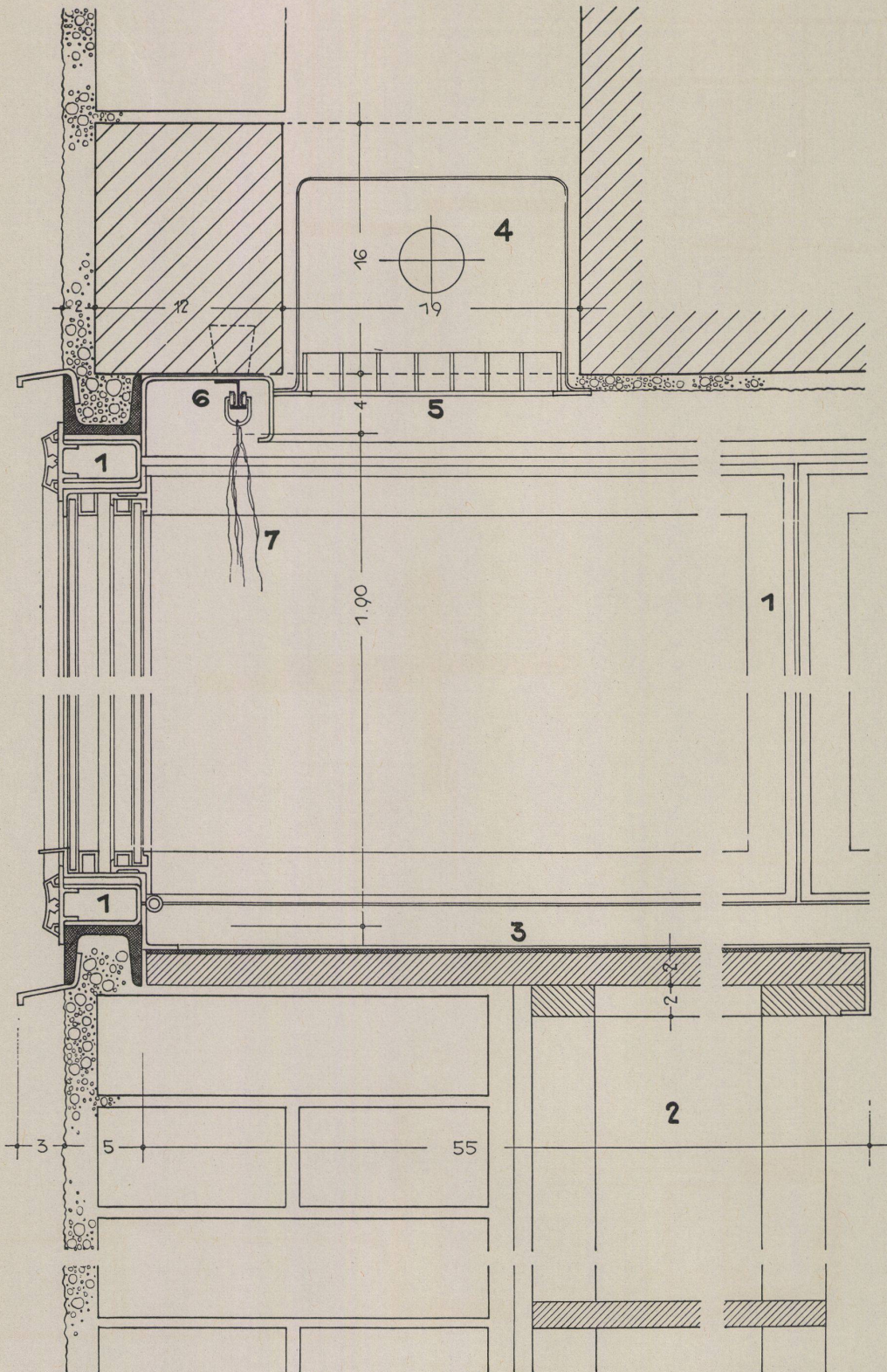
**Pförtnerhaus einer Metallwarenfabrik in
Geislingen/Steige**

Loge de concierge d'une fabrique d'ob-
jets métalliques à Geislingen/Steige
Porter's lodge of a metal goods factory
at Geislingen/Steige

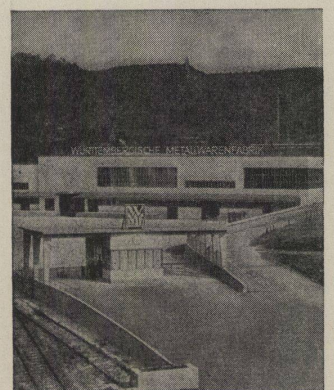
Architekt: Werner Weidner,
Geislingen/Steige

Schnitt durch die Außenwand des Portier-
raumes / Coupe de la paroi extérieure de
la loge du concierge / Section through
exterior wall of porter's room

- 1 Leichtmetallsprossen / Croisillons en
métal léger / Light metal cross-bars
- 2 Einbauschränk / Armoire encastrée /
Built-in cupboard
- 3 Schreibplatte aus schwarzem Trolonit-
belag / Plateau recouvert de Trolonit
noir / Writing board with black trolonit
surface
- 4 Beleuchtungskörper / Eclairage / Light
fitting
- 5 Rasterblende / Abat-jour avec grille /
Light screen
- 6 Vorhangschiene / Rail de rideau /
Curtain rail
- 7 Vorhang / Rideau / Curtain



Pförtnerhaus mit Durchfahrt zu den Fabrik-
anlagen.
Loge de concierge avec passage vers la
fabrique.
Porter's lodge with passage through to
factory installations.

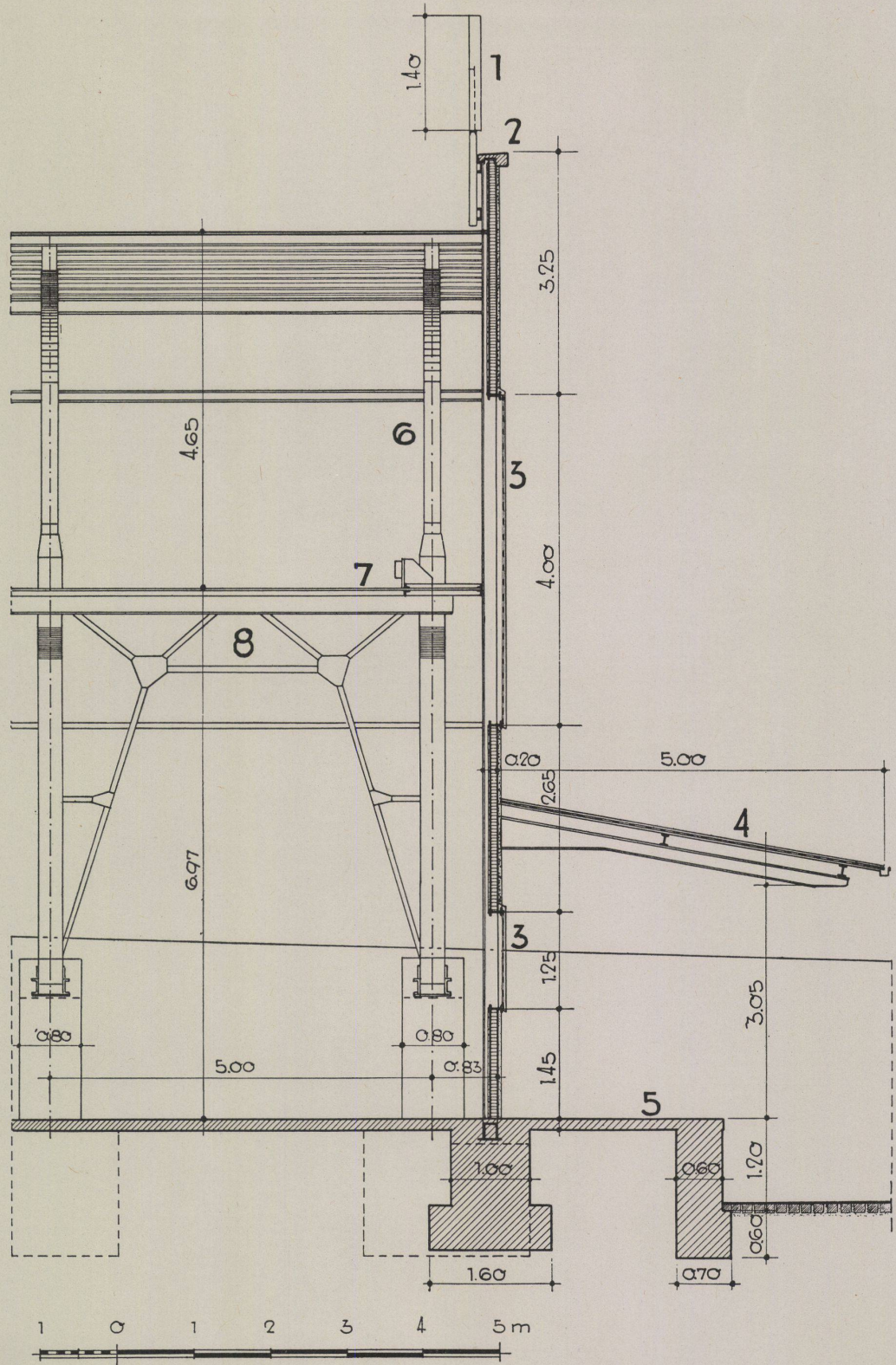


Stirnseite der Metallwarenfabrik
in Geislingen/Steige

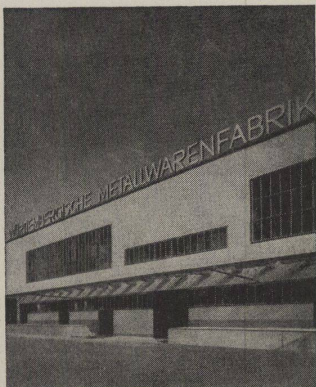
Architekt: Werner Weidner,
Geislingen/Steige

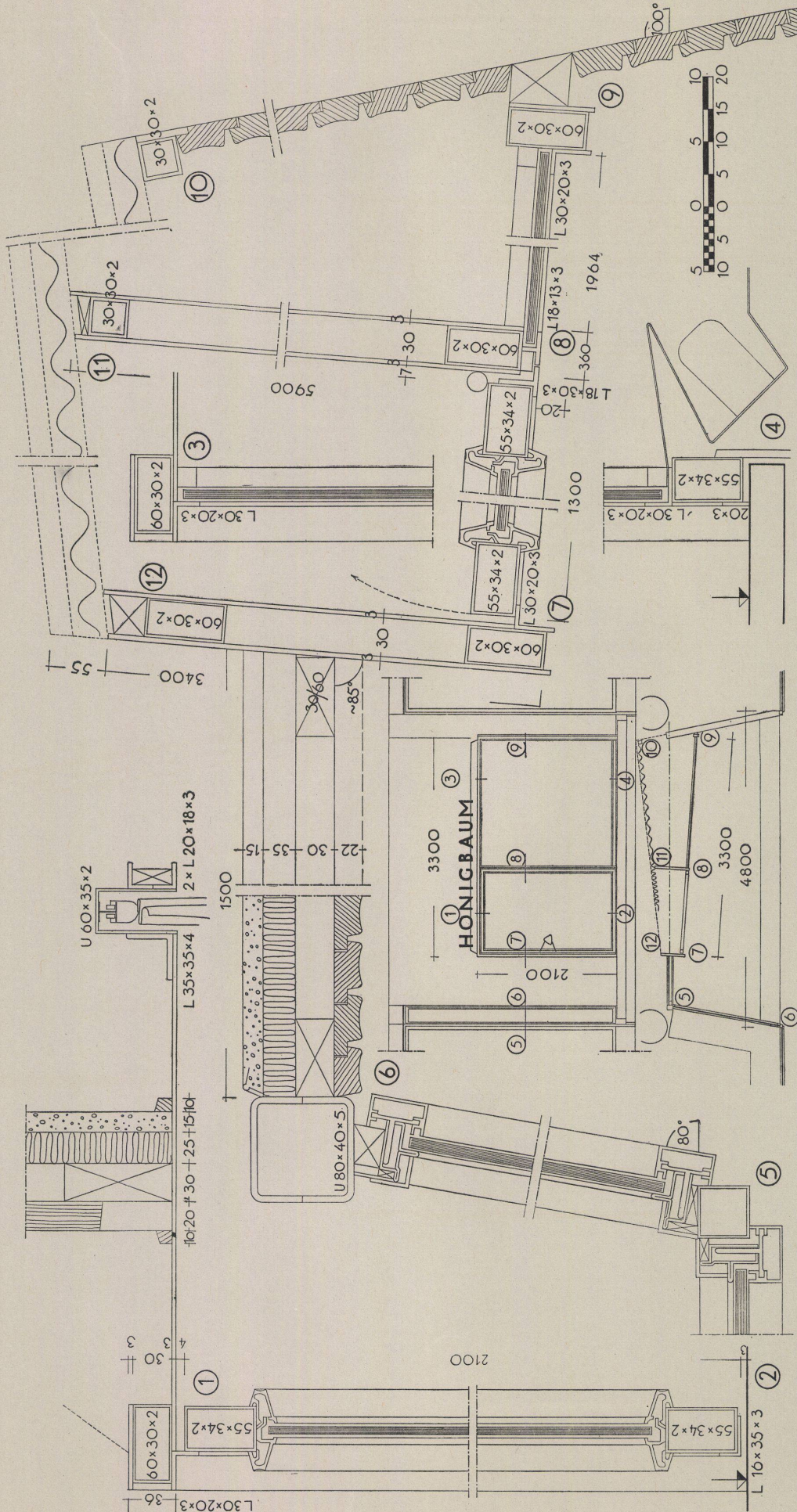
Schnitt durch die Giebelwand der West-
fabrik / Coupe de mur de pignon du bâti-
ment ouest / Section through gable wall
of west factory.

- 1 Firmenschrift in Metallbuchstaben /
Raison sociale en caractères métal-
liques / Name of firm in metal char-
acters
- 2 Giebelwandabdeckung / Chape du mur
de pignon / Lcovering of gable wall
- 3 Lichtbänder / Jours d'en haut / Light
bands
- 4 Glasvordach / Avant-toit en verre /
Projecting glass roof
- 5 Rampe / Ramp
- 6 Stahlblechbinder / Boutisse en tôle
d'acier / Sheet steel truss
- 7 Kranbahn für 50-Tonnen-Kran / Rail de
la grue de 50 t / Crane way for 50 t
crane
- 8 Windverband / Entretoise de contre-
ventement / Wind bracing



Stirnseite der Westfabrik / Mur de pignon
du bâtiment ouest / Gable wall of the
west factory





Geschäftshaus in Braunschweig

Immeuble commercial à Braunschweig
Business building at Braunschweig

Architekt: Prof. Dr. Ing. F. W. Kraemer,
Braunschweig

Ausstellungsvitrine im Arkadengang eines
Möbelgeschäfts in Stahlkonstruktion;
schwarz-gelb gestrichen, Glissa-Profil,
silber-matt eloxiert, verstärkte Wand aus
Ahorn, grau gebeizt, weiße Metallbuch-
staben, Fußboden Solnhofen Platten

Vitrine sous les arcades d'un magasin de
meubles. Elle a un cadre d'acier, peint
en jaune et noir, des profils Glissa, oxydés
anodiquement, couleur argent mat, une
paroi arrière en érable renforcée par des
barres en couleur grise, un plancher de
carreaux de Solnhofen. Les lettres sont
de métal blanc.

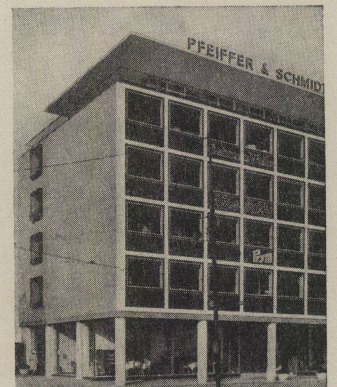
Show-case under the arcades of a furni-
ture store. It has a yellow and black
coated steel frame, anodized Glissa pro-
files of a dull silvery colour, a back
panel of maple reinforced with grey staves
and a flooring of Solnhofen tiles;
white metal letters.

Die großen Zahlen an den detaillierten
Metallprofilen entsprechen den kleinen
Zahlen an der Übersichtsskizze.

Les grandes chiffres sur les profils détaillé-
s en métal correspondent aux petites
chiffres sur la vue d'ensemble.

The big numerals on the detailed metal
profiles correspond to the small numerals
on the general drawing.

Eingangsseite mit den Arkaden.
Côté entrée avec les arcades.
Entrance side with arcades.



Kippflügel Fenster

Battant à bascule
Balance sash window

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Geschäftshaus in Braunschweig

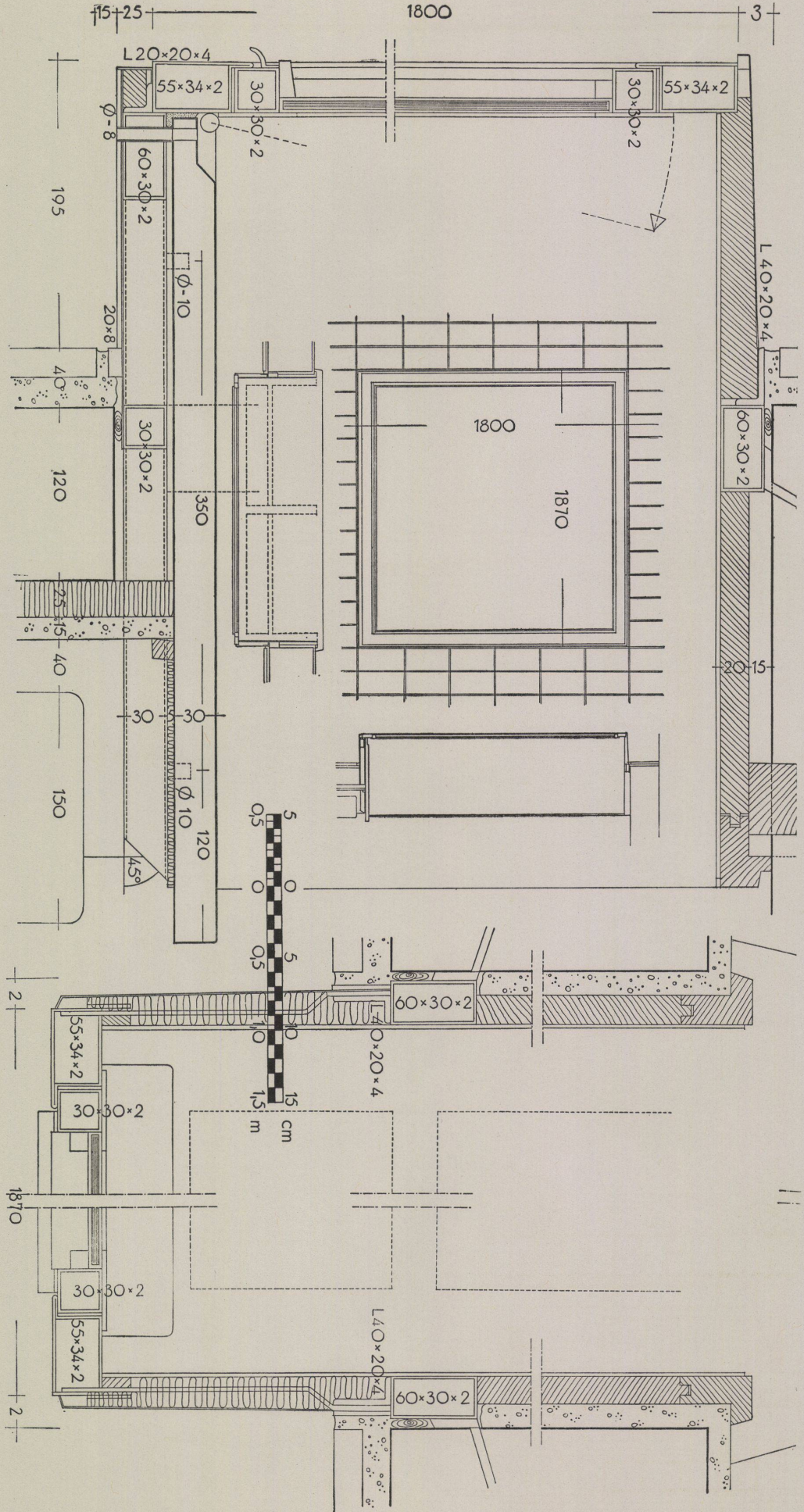
Immeuble commercial à Braunschweig
Business building at Braunschweig

Architekt: Prof. Dr. Ing. F. W. Kraemer,
Braunschweig

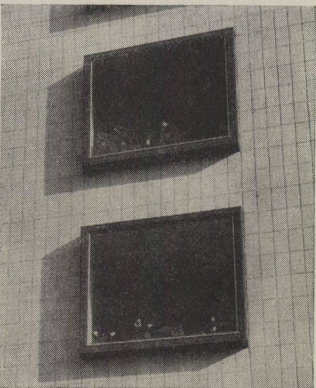
Kippflügel Fenster am Hausgiebel in Stahlkonstruktion, auskragende Wandungen in Leichtmetall, graublau gestrichen, Glaswollfüllung, Eternit-Innenleibung weiß gestrichen, Blauband-Fensterbänke auf Eisenkonsolen mit Filzunterlage.

Battant à bascule au pignon, cadre d'acier, des parois en encorbellement de métal léger peint en gris-bleu, remplissage de laine de verre, embrasure intérieure d'éternite peint en blanc, des coudières en marbre bleuâtre sur des consoles de fer avec dessous de feutre.

Balance sash window in the gable, steel frame, corbelled walls of grey coated light metal, glass wool filling, white painted interior eternit lining, bluish marble window sills on iron consoles with felt padding.



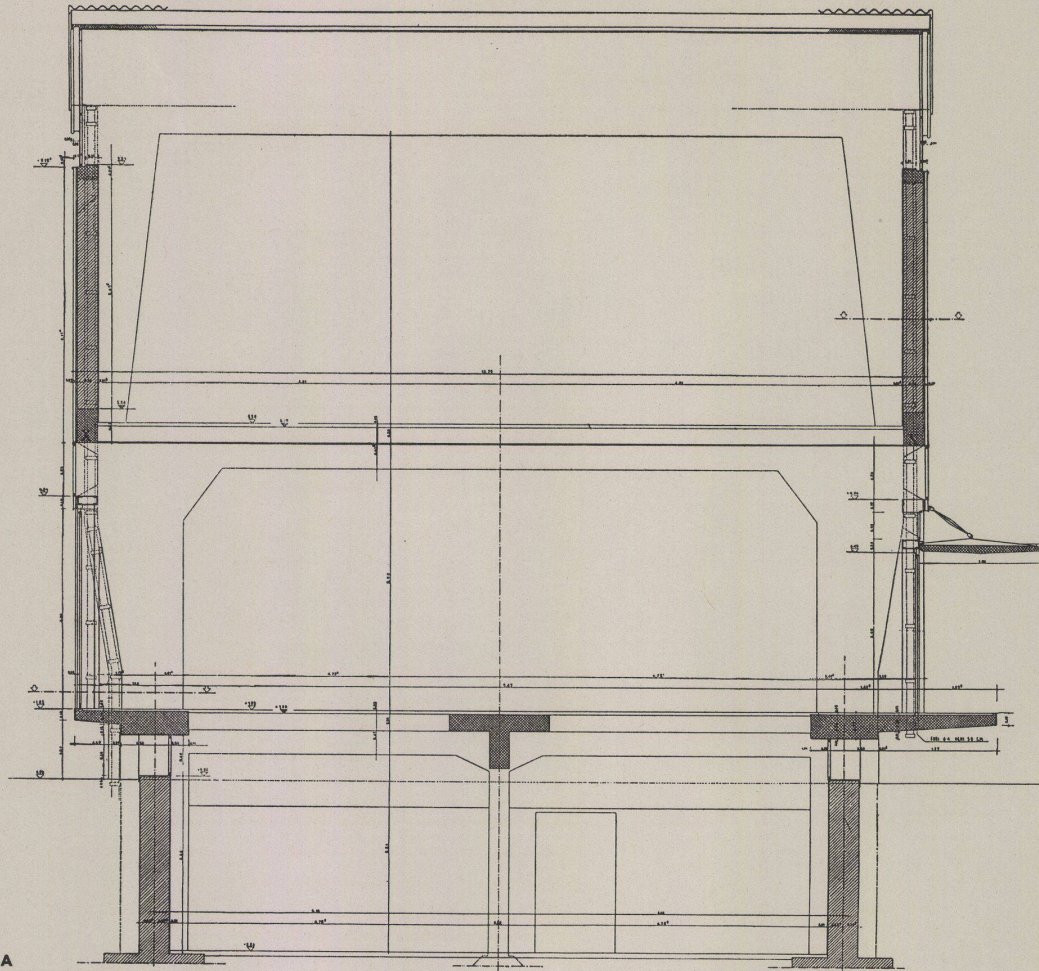
Kippflügel Fenster / Battant à bascule /
Balance sash window



Chemische Fabrik CILAG, Milano

Fabrique chimique CILAG, Milan
Chemical factory CILAG, Milan

Architekt: Giordano Forti,
Milano



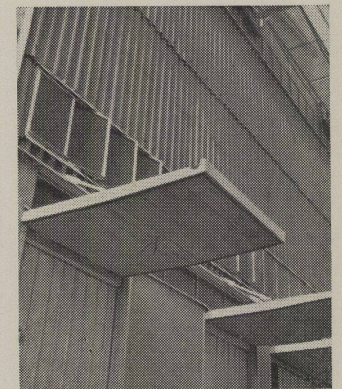
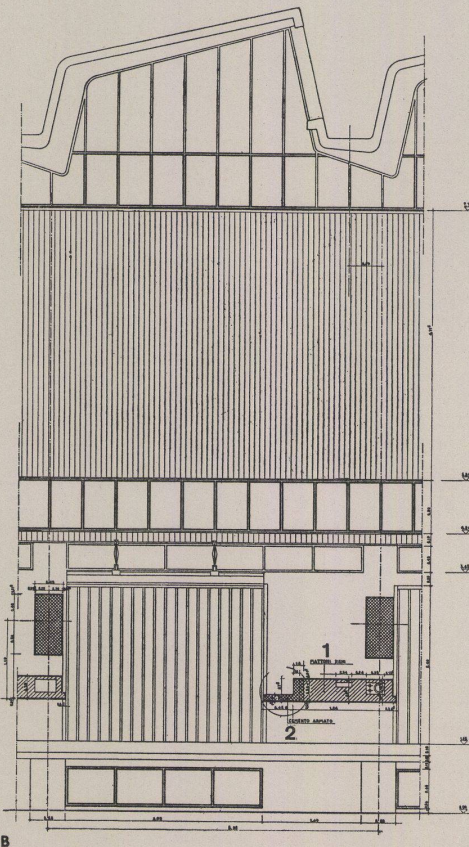
A Querschnitt des Lagergebäudes für Rohmaterial (Trakt 7) / Coupe transversale de l'entrepôt des matières premières (pavillon 7) / Cross-section of store building for raw material (section 7) 1:100

B Fassadenfeld des Lagergebäudes für Rohmaterial (Trakt 7) / Partie de la façade de l'entrepôt des matières premières (pavillon 7) / Facade panel of store building for raw material (section 7) 1:100

1 Vollbackstein / Brique pleine / Full brick
2 Armierter Beton / Béton armé / Reinforced concrete

C Fassade und Vordächer des Lagergebäudes (Trakt 7) / Façade et avant-toits de l'entrepôt (pavillon 7) / Facade and projecting roofs of store building (section 7)

D Detailbild der Sheds über dem Rohmateriallager (Trakt 7) / Détail des sheds de l'entrepôt des matières premières (pavillon 7) / Detailed picture of sheds above the raw material store (section 7).



C



D

Chemische Fabrik CILAG, Milano

Fabrique chimique CILAG, Milan
Chemical factory CILAG, Milan

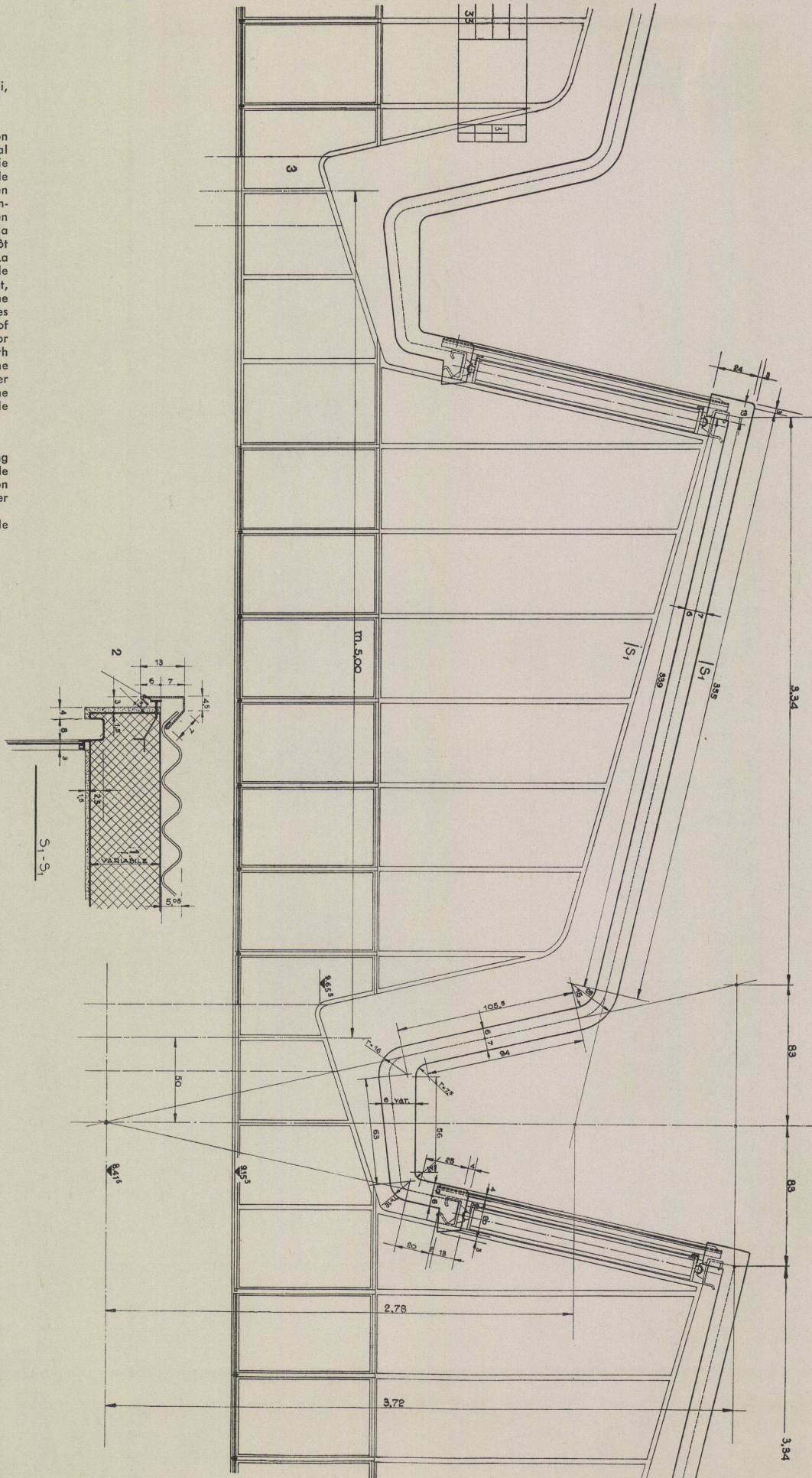
Architekt: Giordano Forri,
Milano

Detailschnitt durch die Shedkonstruktion des Lagergebäudes für Rohmaterial (Trakt 7). Decke und Südschräge sowie Rinne dieser Sheds bilden das tragende Element und wirken zusammen mit den konischen Fassadenstützen als Rahmenbinder. Die Verglasung der Nordschrägen ist beweglich / Coupe en détail de la construction du toit en shed de l'entrepôt des matières premières (pavillon 7). La toiture, la pente au sud et la rigole de ces sheds forment l'élément porteur, et, avec les appuis coniques de façade, une boutisse en cadre. Le vitrage des pentes au nord est mobile / Detailed section of shed construction of store building for raw material (section 7). Ceiling, south side and gutter of this shed form the supporting element and work together with the conical facade supports as frame truss. Glazing of north sides is movable 1:30.

1 Variabel / Variable

2 Profileisen mit Bride zur Befestigung des Eckbleches / Fer profilé avec bride de fixation de la tôle de coin / Section iron with collar beam to secure corner plate

3 Pfeilerachse / Axe du pilier / Pier axle



Chemische Fabrik CILAG, Milano

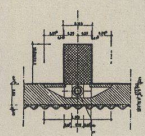
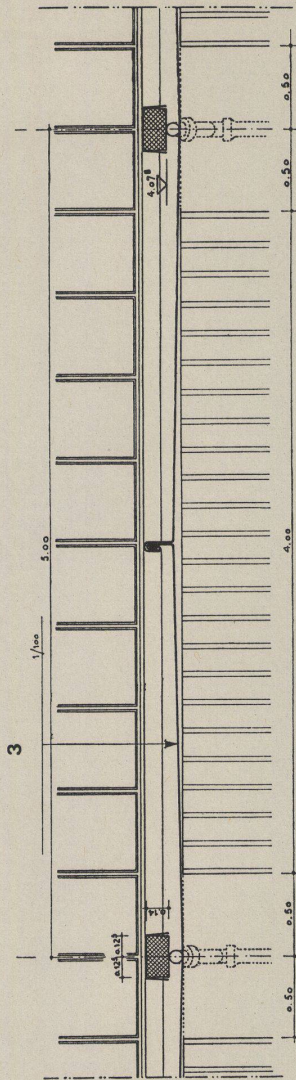
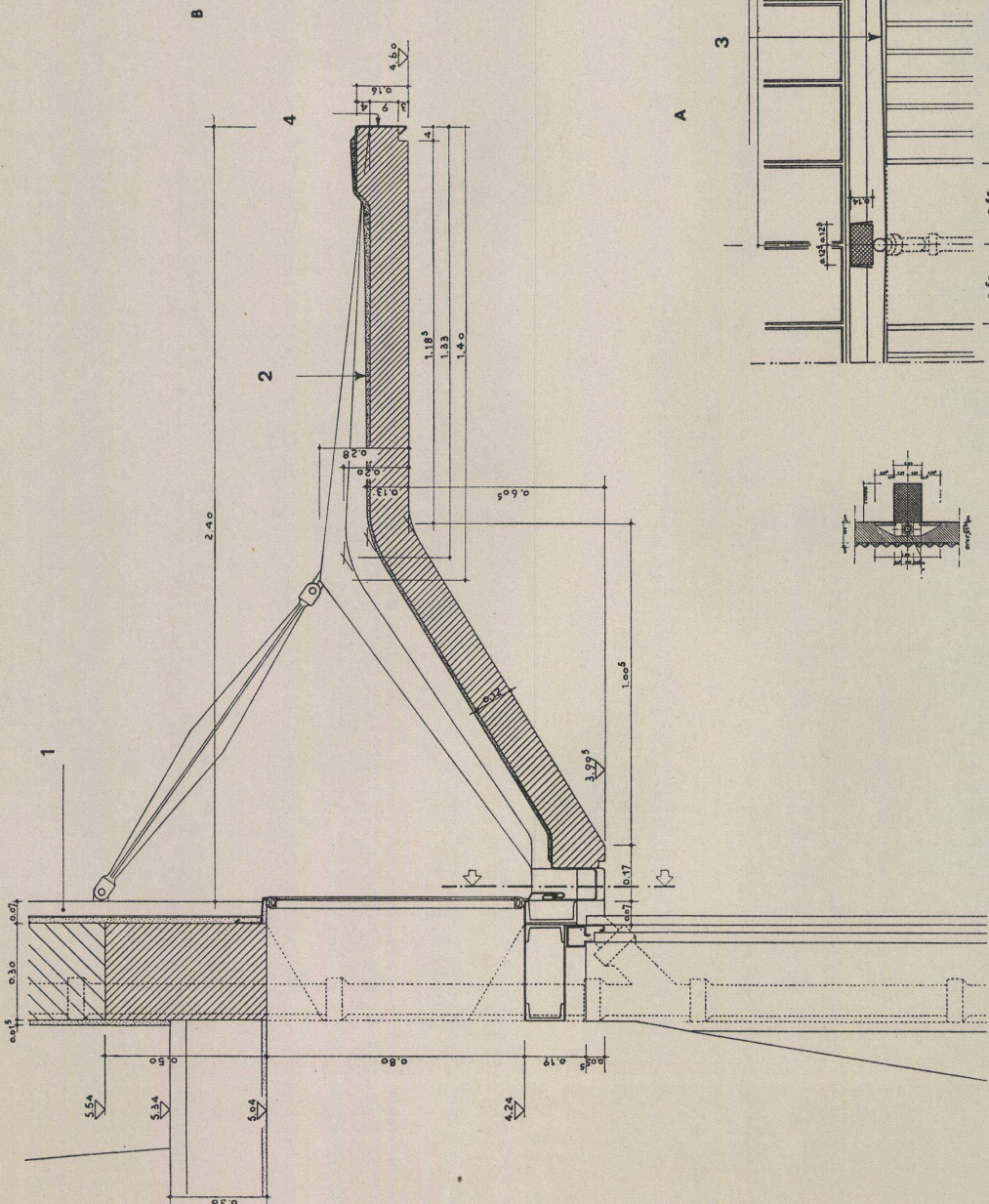
Fabrique chimique CILAG, Milan
Chemical factory CILAG, Milan

Architekt: Giordano Forti,
Milano

A Schnitt durch das Perrondach des Lagergebäudes für Rohmaterial (Trakt 7) / Coupe de la toiture du quai de l'entrepôt des matières premières (pavillon 7) / Section of platform roof of store building for raw material (section 7) 1:40

B Detailschnitt durch das Perrondach des Lagergebäudes für Rohmaterial (Trakt 7) / Coupe en détail de la toiture du quai de l'entrepôt des matières premières (pavillon 7) / Detailed section of platform roof of store building for raw material (section 7) 1:20

- 1 Eternitverkleidung / Revêtement en éternit / Eternit covering
- 2 Wasserdichter Überzug / Revêtement imperméable / Watertight coating
- 3 Blechkanal mit 1% Gefälle / Gouttière en tôle à 1% d'inclinaison / Sheet metal channel with one per cent incline
- 4 Blech / Tôle / Sheet metal



Perrondach

Toiture du quai
Platform roof

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Bauen + Wohnen

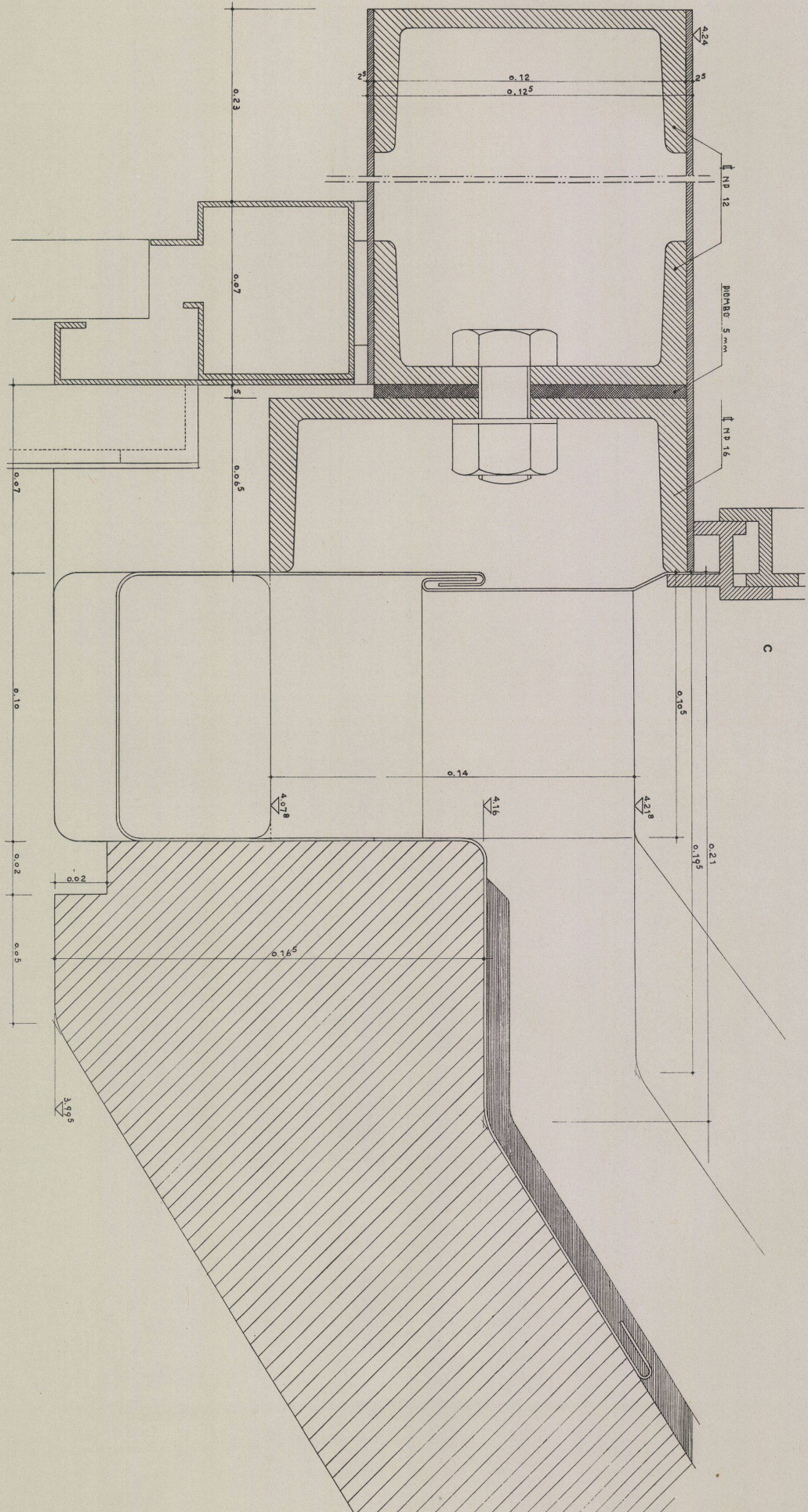
4/1953

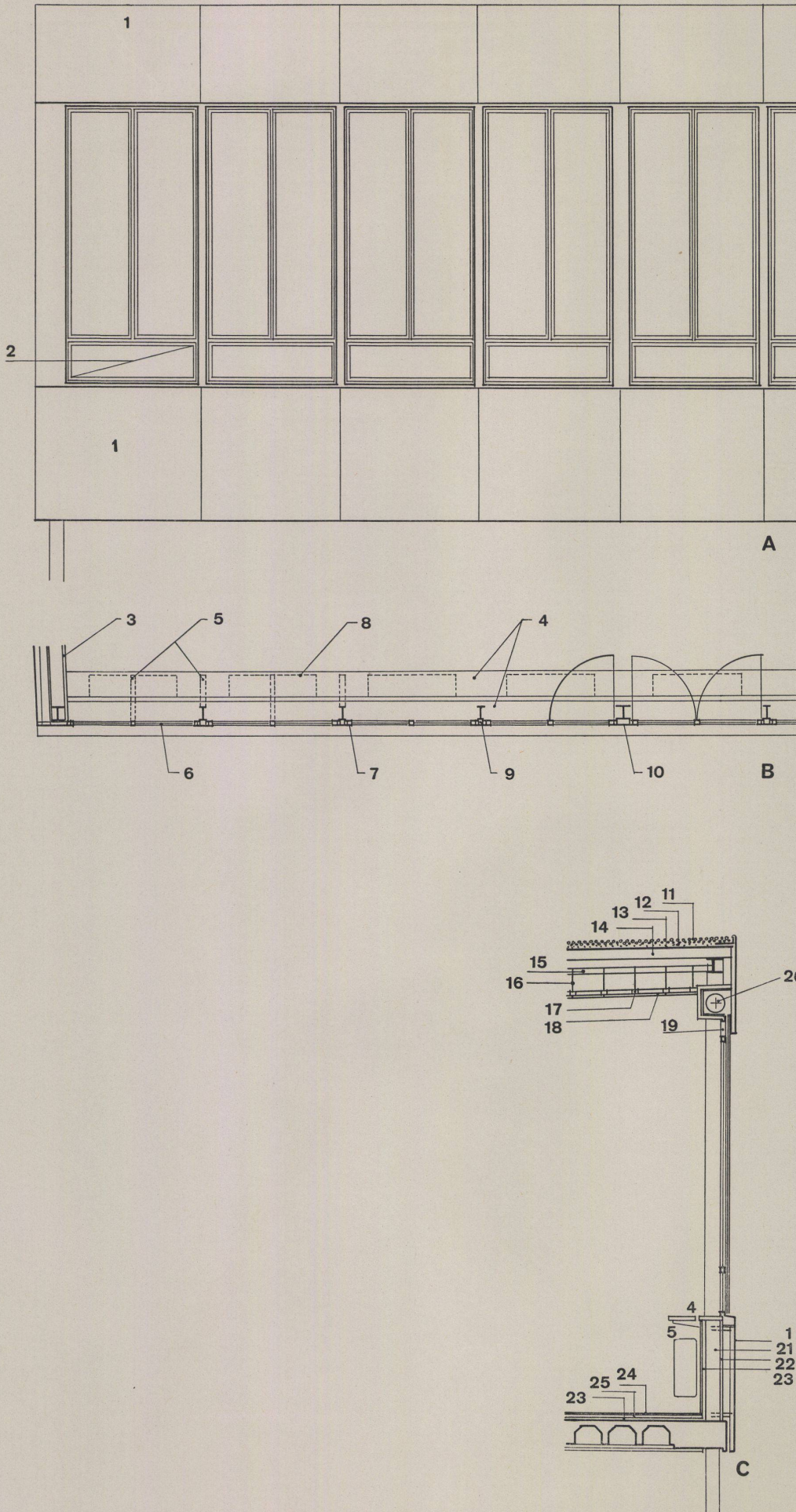
Chemische Fabrik CILAG, Milano

Fabrique chimique CILAG, Milan
Chemical factory CILAG, Milan

Architekt: Giordano Forti,
Milano

Detailschnitt durch das Perrondach des
Lagergebäudes für Rohmaterial (Trakt 7) /
Coupe en détail de la toiture du quai
de l'entrepôt des matières premières
(pavillon 7) / Detailed section of platform
roof of store building for raw material
(section 7) 1:2





Neubau des Verwaltungsgebäudes der Aare-Tessin A.G. und der Hauptpost in Olten

Nouveau bâtiment administratif de la Aar-Tessin S.A. et de la poste principale d'Olten
New administrative building of Aare-Tessin A.G. and General Post Office in Olten

Architekten: W. von Gunten, Bern,
H. Zaugg und A. Barth, Olten

Detail der Fenster im Mittelbau / Détail des fenêtres du corps central / Detail of windows in central building 1:50

A Ansicht / Vue / View

B Grundriß / Plan

C Schnitt / Coupe / Section

1 Anticorodalblech / Tôle en anticorodal / Anticorodal sheet metal

2 Fester Unterteil / Partie inférieure fixe / Fixed bottom section

3 Korkisolierung / Isolation de liège / Cork insulation

4 Schiefersimse / Appuis en ardoise / Slate sills

5 Konsolen / Consoles

6 Thermopane-Doppelverglasung / Double vitrage Thermopane / Thermopane double glazing

7 Anticorodalfenster / Fenêtre en anticorodal / Anticorodal window

8 Heizkörper / Radiateur / Heating bodies

9 Korkisolierung / Isolation de liège / Cork insulation

10 Anticorodalblech 3 mm / Tôle en anticorodal de 3 mm / Anticorodal sheet metal 3 mm

11 4 cm Kies / 4 cm de gravier / 4 cm gravel

12 2 cm Sand / 2 cm de sable / 2 cm sand

13 2 Lagen Dachpappe / 2 couches de carton bitumé pour toiture / 2 layers of roofing cardboard

14 Durisol-Dachplatten 12 cm / Bardeaux en Durisol, 12 cm / Durisol roof plates 12 cm

15 Doppellatte 6x6 cm ca. alle 1,00 m / Double latte 6x6 cm à intervalle d'un mètre environ / Double lath 6x6 cm about every 1.00 m

16 Aufhängedrähte / Fils de fer de suspension / Suspension wires

17 Lattenrost 2,5x5 cm / Grillage en lattes 2,5x5 cm / Lath grid 2.5x5 cm

18 Akustikplatten Celotex / Panneaux acoustiques Celotex / Celotex acoustic plates

19 Lüftungsklappe / Clapet de ventilation / Ventilation flap

20 Lamellenstoren / Store à lames / Blinds operated by narrow straps

21 Backstein / Brique / Brick

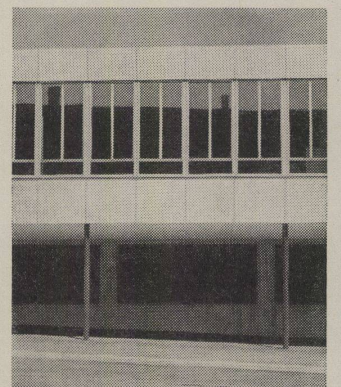
22 Putz / Crépi / Plaster

23 Kork 2 cm / Liège 2 cm / Cork 2 cm

24 Spoknol

25 Überbeton / Revêtement de béton / Concrete surfacing

Fensterfront des Mittelbaus.
Fenêtres du corps central.
Window frontage of central building.



Neubau des Verwaltungsgebüdes der Aare-Tessin A.G. und der Hauptpost in Olten

Nouveau bâtiment administratif de la Aare-Tessin S.A. et de la poste principale d'Olten
New administrative building of Aare-Tessin A.G. and General Post Office at Olten

Architekten: W. von Gunten, Bern,
H. Zaugg und A. Barth, Olten

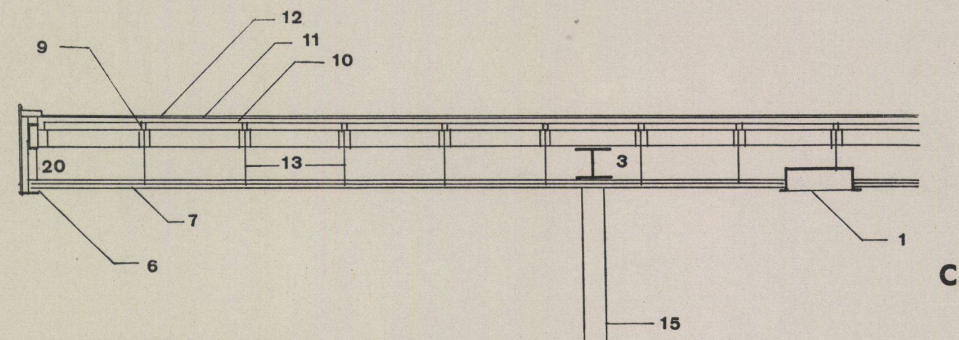
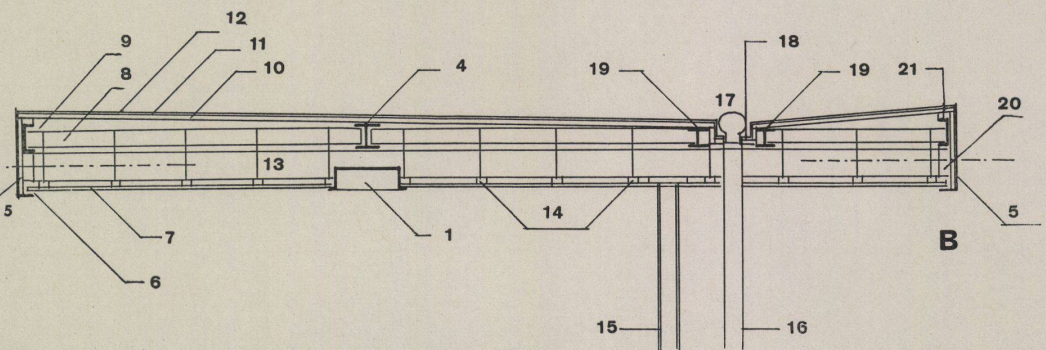
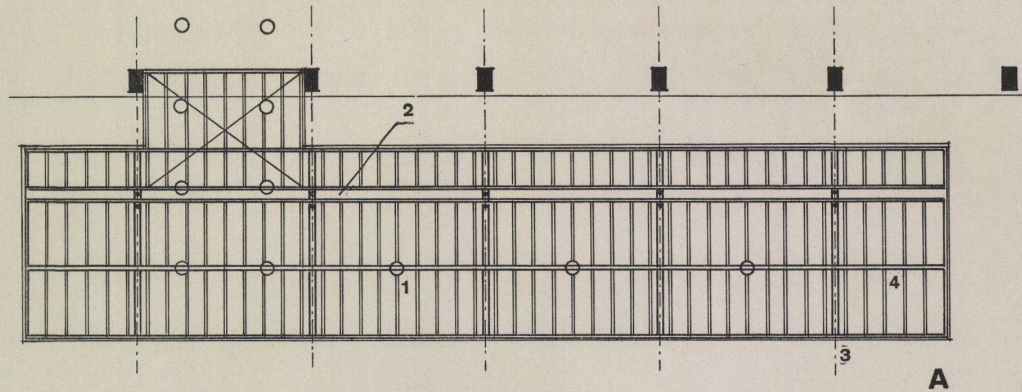
Détails des Vordaches beim Posteingang /
Détails de l'avant-toit de l'entrée de la poste /
Details of projecting roof at Post Office entrance

A Grundriß / Plan 1:200

B Querschnitt / Coupe transversale /
Cross section 1:40

C Längsschnitt / Coupe longitudinale /
Longitudinal section 1:40

- 1 Eingebaute Deckenleuchte / Plafonnier encastré / Built-in ceiling lamp
- 2 Dachwasser / Gouttière / Gutter
- 3 Din 20
- 4 Din 14
- 5 Eisenblech 2 mm, gestrichen / Tôle de fer 2 mm, peinte / Painted sheet iron 2 mm
- 6 Luftzirkulation / Circulation d'air / Circulation of air
- 7 Alimil-Schalung / Revêtement en Alimil / Alimil roof boarding
- 8 Holzgebälk 6x10 cm / Charpente en bois 6x10 cm / Wooden joists 6x10 cm
- 9 Aufschiftung 5 cm / Emboitement 5 cm / Birdsmouth attachment 5 cm
- 10 Schalung, Nut und Feder 24 mm / Plafonnage, rainure et languette 24 mm / Roof boarding, groove and tongue 24 mm
- 11 Teerfreie Bitumenpappe / Carton bitumé sans goudron / Bitumen cardboard with no goudron
- 12 Aluman-Doppelfalz-Bedachung / Couverture du toit en Aluman, à double feuillure / Aluman double welt roofing
- 13 Aufhängedraht / Fil de fer de suspension / Suspension wire
- 14 Lattenrost 2,5x5 cm / Grillage en lattes de 2,5x5 cm / Lath grid 2,5x5 cm
- 15 Siederrohrstütze / Support de la tubulure / Pipe support
- 16 Dachwasser: Siederrohr / Tubulure de la gouttière / Gutter: pipe
- 17 Laubsieb / Grille de gouttière / Sieve for leaves
- 18 Rinne 0,5% Gefälle / Gouttière 0,5% d'inclinaison / Gutter with 0.5 per cent incline
- 19 Din 12
- 20 Futterholz / Bois de revêtement / Stiffening wood
- 21 U NP 16



Vordach vor dem Eingang zur Postschalterhalle.

Avant-toit de l'entrée de la salle des guichets.

Projecting roof in front of entrance to post office counters.

